



# l'Écho

## d'Oupeye

Mensuel  
d'information  
de la Commune  
d'Oupeye

E D I T O R I A L

Madame, Mademoiselle, Monsieur,  
Chers concitoyens,

Les services de notre CPAS ne sont pas uniquement accessibles aux bénéficiaires du revenu d'intégration.

L'action sociale concerne l'ensemble des habitants d'Oupeye. Tous peuvent bénéficier de services en matière d'aide à domicile, de médiation de dettes, de repas préparés, d'énergie...

Néanmoins, les personnes touchées de plein fouet par les effets de la crise que nous traversons restent notre première préoccupation.

Cette crise se manifeste directement dans le panier de la ménagère. L'importance du loyer déséquilibre toujours le budget familial.

En outre, le recours au crédit ne fait que retarder le risque de l'endettement voire du surendettement.

Pour faire face à de telles situations financières difficiles, les services sociaux proposent des aides immédiates.

Parmi celles-ci, nous trouvons le revenu d'intégration sociale régi par un décret de 2002. Pour le paiement des factures impayées, les fonds sociaux de l'énergie et de l'eau peuvent être activés.

Au CPAS d'Oupeye, nous offrons une aide spécifique : l'aide chauffage hivernale. Elle est accordée selon des critères définis par le Conseil de l'Action Sociale dans un esprit d'équité à l'égard des personnes les plus démunies.

**Christian BIEMAR**  
Président du CPAS



Cette aide peut être accordée de novembre à mars suite à une enquête d'un travailleur social. De plus, l'aide fédérale mazout peut être sollicitée. Une aide proportionnelle est prévue pour les familles qui dépassent les critères de référence.

Au-delà de ces aides immédiates, nos services travaillent à la mise en place de solutions à plus long terme. Il s'agit d'accompagner dans la recherche d'un logement à loyer adapté, dans l'intégration sociale et professionnelle ainsi que dans la recherche de moyens pour diminuer les dépenses quotidiennes.

En outre, la guidance budgétaire par un travailleur social, le recours à notre tuteur énergie ou l'intégration dans le groupe d'appui au surendettement sont autant de pistes qui

pourront inciter à consommer moins en consommant autrement.

Les différentes actions de notre CPAS ont comme finalités le respect de la dignité humaine et la cohésion sociale.

Pour toutes informations complémentaires concernant l'aide sociale ou les différents services à la population, vous pouvez appeler le numéro de téléphone central 04 240.62.62.

Notre site internet peut également être visité à l'adresse :

[www.cpas-oupeye.be](http://www.cpas-oupeye.be)  
Sans oublier que via l'écho d'Oupeye, des informations relatives à notre Centre d'Action Sociale paraissent régulièrement.

**Mauro LENZINI**  
Député-Bourgmestre

Mensuel d'information édité  
par le Collège communal  
de la Commune d'Oupeye  
Editeur responsable:  
Guy Goessens  
35, avenue Reine Elisabeth,  
4684 Oupeye-Haccourt  
Dépôt: bureau d'Oupeye



## Conseil communal du jeudi 3 septembre 2009

Réuni sous la présidence de Monsieur Mauro LENZINI, Bourgmestre, le Conseil communal examine un ordre du jour de 15 points.

### Félicitations

Au nom du Conseil, Monsieur Bovy, Conseiller PS, félicite Monsieur le Bourgmestre pour son nouveau mandat de Député.

### Confort Mosan

Le Conseil procède au remplacement d'un membre CDH au Conseil d'Administration du Confort Mosan suite à la démission de Madame Emilie PARTHOENS : il s'agit de Monsieur Jean LESALE.

### Logements inoccupés

Suite à la création d'un service logement à l'Administration communale, le Conseil unanime désigne un agent recenseur et taxateur.

### Plan de Cohésion sociale 2009-2013

Le Conseil unanime approuve les termes de convention à adopter avec les différents partenaires, à savoir : A.S.B.L. Basse-Meuse Développement ; A.S.B.L. RACYNES ; Section locale de la Croix-Rouge d'Oupeye ; C.P.A.S. d'Oupeye, A.I.G.S.

### Subvention à la Maison du Souvenir d'Oupeye

Le Conseil unanime décide de verser un subside d'un montant de 2.580 € à la Maison du Souvenir.

### Partenariat OUPEYE-HERSTAL

Dans le cadre de l'organisation conjointe d'un triathlon « promo » entre la Commune d'Oupeye et la Ville de Herstal, le Conseil unanime approuve la convention de partenariat.

### C.P.A.S. – Modifications budgétaires

Le Conseil approuve les modifications budgétaires ordinaire et extraordinaire du C.P.A.S.

Service ordinaire

Recettes et dépenses : 8.210.087,37 €

Service extraordinaire

Recettes : 2.573.973,84 €

Dépenses : 2.277.926,00 €

Résultat : 296.047,84 €

Approbation des groupes PS et CDH; abstention des groupes MR et ECOLO.

### C.P.A.S. – Compte 2008

Le Conseil approuve la décision du Conseil de l'Action sociale arrêtant son compte 2008 comme ci-après :

Exercice propre

Droits constatés : 7.587.025,65 €

Engagement : 7.276.124,07 €

Imputations : 7.254.722,43 €

Résultat budgétaire : 310.673,38 €

Résultat comptable : 332.075,02 €

Exercice extraordinaire

Droits constatés : 58.619,22 €

Engagements et imputations : 52.571,38 €

Résultat budgétaire et comptable : 6.047,84 €

Approbation des groupes PS, CDH et MR; abstention du groupe ECOLO.

### Egouttage et réfection des rues du Ruisseau et de Beaumont

Le Conseil unanime adopte un amendement au cahier spécial des charges tel que demandé par l'AIDE.

### Remplacement d'un bardage à l'école communale de Haccourt

Le Conseil unanime décide de passer un marché au montant estimé de 21.345,25€ T.V.A.C. Ce projet est financé à concurrence de 70 % par le Conseil de l'Enseignement des Communes et des Provinces.

### Efficiences énergétiques 2008/2 – Remplacement de châssis de fenêtres et de portes extérieures dans divers bâtiments communaux

Il est à noter que le Gouvernement wallon dans le cadre d'un dossier efficacité énergétique a retenu le projet communal en y accordant un subside de 218.235 €. Le Conseil décide dès lors de passer un marché au montant estimé à 353.206,43 € T.V.A.C. divisé en 4 lots :

- Lot 1: Maison du Souvenir, Ateliers poterie et peinture, Local ONE de Heure-le-Romain et Crèche d'Oupeye, 134.826,07 € TVAC;

- Lot 2: Château d'Oupeye, 122.278,53€ TVAC;

- Lot 3: Foyer de Quartier Hermalle, Hall Omnisports Oupeye et Refuge d'Aaz Hermée, 73.031,97 € TVAC;

- Lot 4: Bibliothèque d'Oupeye, 23.069,86 € TVAC. Approbation des groupes PS, CDH et ECOLO ; opposition

du groupe MR.

### Aménagement d'un plateau de bureaux

Le Conseil communal accepte la décision du Collège qui avec l'aval de la Région wallonne a sollicité une extension de la mission du bureau d'études pour l'étude d'un système de chauffage différent de celui initialement prévu à savoir un système de chaudière au gaz à condensation en lieu et place d'un système de pompe à chaleur pour un montant de 3.025 € T.V.A.C. Approbation des groupes PS et CDH; opposition des groupes MR et ECOLO.

### Fourniture et placement d'un système d'alarme anti-intrusion au hall technique

Compte tenu de l'avis du service technique de prévention de police de la Basse-Meuse, le Conseil accepte la modification au marché initial d'un montant de 1742,40 € TVAC et portant ainsi le montant de celui-ci à 6.558,20 € T.V.A.C, suivant la décision prise par le Collège communal. Approbation des groupes PS, CDH et MR; abstention du groupe ECOLO.

### Fourniture et placement d'une clôture au hall technique

Dans le cadre des mesures de sécurisation à envisager au hall technique suite aux divers vols et actes de vandalisme, le Conseil approuve la décision du Collège pour la fourniture et le placement d'une clôture périphérique dudit bâtiment pour un montant de 21.280,27 € T.V.A.C. Approbation des groupes PS, CDH et MR; abstention du groupe ECOLO.

### Questions orales

Plusieurs Conseillers interviennent :

- Madame HENQUET, Conseillère MR, à propos de la problématique de sécurité routière et au respect des limitations de vitesse Avenue des Courtils à Haccourt ;
- Monsieur JEHAES, Conseiller ECOLO, à propos des démarches à effectuer par les sans-papiers, puis de l'organisation de la fête des Sav'Heure à Heure-le -Romain.

## Les travaux dans l'entité

### 1) Chantier d'aménagement, d'égouttage et de remplacement de canalisations d'eau dans la rue Wérihet (partie) entre Hermalle-sous-Argenteau et Vivegnis

L'Administration communale d'OUPEYE, l'A.I.D.E. et la S.W.D.E. ont commencé, en commun, un chantier de travaux d'aménagement de voirie, d'égouttage et de remplacement de canalisation d'eau rue Wérihet (partie) à Hermalle-sous-Argenteau depuis le 5 octobre 2009. La durée totale du chantier est fixée à 125 jours ouvrables.

### 2) Aménagements pour l'amélioration et l'accessibilité des lieux de pêche (phase 3)

Les travaux d'aménagement pour l'amélioration et l'accessibilité des lieux de pêche – Meuse/20 canal Albert - en aval de Liège jusqu'à la frontière hollandaise (phase 3) pour compte du Service Public de Wallonie – Département des Voies Hydrauliques de Liège - ont commencé le 1<sup>er</sup> octobre 2009. Les entreprises, situées dans le périmètre des travaux ou dans un rayon de 1km autour du périmètre de ces deux chantiers, qui estiment que les travaux perturberont l'accès à leur établissement pourront introduire une demande d'indemnité compensatoire durant la période où l'entreprise sera fermée suite aux travaux.

Les entreprises concernées par ces dispositions pourront introduire une demande au Fonds de Participation sur base d'une attestation confirmant l'existence de nuisances. (Pour tous renseignements: 04 256.92.32.)

**P. BLONDEAU**  
Secrétaire communal

**S. FILLLOT**  
Echevin des Travaux

**M. LENZINI**  
Député-Bourgmestre

## Etat civil du mois de septembre 2009

### NAISSANCES

RAHIER Kiara à Oupeye-Hermalle  
 MATHIEU Youri à Oupeye-Houtain  
 LERUTH Noa à Oupeye  
 MUZZILLO Marie à Oupeye  
 CLABOTS Thoma à Oupeye-Haccourt  
 CLABOTS Rafael à Oupeye-Haccourt  
 SCHERPENBERGHS Noémie à Oupeye-Hermalle  
 NELIS Jules à Oupeye-Hermalle  
 BARNICH Quentin à Oupeye-Houtain  
 MARKET Zia à Oupeye  
 DESIRON Tom à Oupeye-Vivegnis  
 DE BOECK Emy à Oupeye  
 BALLE Laurine à Oupeye  
 AKPOLAT Arjin à Oupeye  
 MELISSE Romain à Oupeye-Vivegnis  
 MASSAU Lola à Oupeye-Houtain  
 PRIMIZIO Delia à Oupeye-Vivegnis  
 THONON Justin à Oupeye  
 GLAB Eden à Oupeye-Vivegnis  
 LAURICELLA Chiara à Oupeye-Hermalle  
 BOELEN Judith à Oupeye-Hermalle  
 MUNTEN Anaëlle à Oupeye  
 VRANKEN Nathan à Oupeye-Haccourt  
 COLLARD Mathias à Oupeye-Haccourt  
 VANHERCK Clara à Oupeye-Hermée  
 BOUCHAHMA Mohamed à Oupeye  
 BASTIEN Shanyis à Oupeye-Haccourt  
 KINABLE Naëlle à Oupeye  
 THUNISSEN Sacha à Oupeye-Vivegnis

### MARIAGES

CRITS Grégory (Oupeye-Hermalle) et DISTATE Virginie (Oupeye-Hermalle)  
 POLET Emmanuel (Oupeye) et KLEYKENS Valérie (Oupeye)  
 PETIT Frédéric (Oupeye-Hermalle) et BALUYEVA Natallia (Oupeye)  
 MINY Francesco (Oupeye-Haccourt) et LAVIGNE Nathalie (Oupeye-Haccourt)  
 BONESIRE David (Oupeye-Houtain) et VANDAEL Jocelyne (Oupeye-Houtain)  
 LEJEUNE Christian (Oupeye-Heure) et DIGNEF Nathalie (Oupeye-Heure)  
 GHAYE Jean (Oupeye-Hermée) et RAISON Patricia (Oupeye-Hermée)  
 DELBROUWIRE Sylvain (Oupeye-Hermée) et HERZET Françoise (Oupeye-Hermée)  
 COCCHIARO Andy (Herstal) et IANNELLO Vanessa (Oupeye-Haccourt)  
 VOLTOLINI Patrick (Oupeye-Hermée) et CAMPOLINI Sandrine (Oupeye-Hermée)  
 GIGON Christian (Oupeye-Vivegnis) et COURTOIS Liliane (Oupeye-Vivegnis)  
 YILDIRIM Hüseyin (Oupeye) et ALLOY Yvette (Oupeye)

### DECES

KELLENS Marie, 83 ans, veuve de Marcel VANDERLINDEN, Oupeye-Houtain (décédée à Liège)  
 CREMERS Léon, 89 ans, époux de Ginette MAITREJEAN, Oupeye-Vivegnis

CHARLIER Josée, 74 ans, épouse de Désiré PHILIPPET, Oupeye-Haccourt  
 RUWET Antoinette, 81 ans, épouse de Jean LAVET, Oupeye-Haccourt  
 COENGRACHT Maria, 98 ans, veuve de René MOERMANS, Oupeye  
 HENQUET Marie, 89 ans, veuve de Henri HAUBEN, Oupeye-Hermalle (décédée à Herstal)  
 PARTOUNS Pierre, 88 ans, divorcé de Marthe PAQUES, Oupeye (décédé à Herstal)  
 RENKIN Colette, 51 ans, divorcée de Francis COLLINS, Oupeye-Vivegnis  
 HOFERLIN Marie, 84 ans, veuve de Louis LAMBERT, Oupeye-Vivegnis  
 ZIANT Camille, 86 ans, époux de Marie VAESSEN, Oupeye-Haccourt  
 BONHOMME Henri, 69 ans, divorcé de Marie-José BERGHS, Oupeye (décédé à Herstal)  
 MOREAU Jeanne, 70 ans, divorcée de Joseph AHN, Oupeye-Hermée  
 SMEETS Suzanne, 76 ans, veuve de Armand DOGNE, Oupeye-Haccourt  
 ESBACH Adelheit, 60 ans, épouse de Roger JAMMARS, Oupeye-Vivegnis (décédée à Herstal)

## Manifestations du Souvenir du 11 novembre 2009

Sous le patronage de l'Administration communale d'Oupeye et de son département des Relations publiques, les Associations patriotiques d'Oupeye ont le plaisir d'inviter la population à participer aux cérémonies du Souvenir du 11 novembre.

**Le 11 novembre 2009, l'office religieux sera célébré en l'église Saint-Jean Baptiste à Hermée à 10h30.**

Le cortège de circonstance prendra ensuite la direction du monument aux morts de la place du Carcan pour les dépôts de fleurs traditionnels. Un vin d'honneur offert par l'Administration communale dans les locaux de l'école communale clôturera la manifestation.

Il est important de souligner que tous les monuments de l'entité seront également fleuris le 11 novembre.

C'est ainsi qu'un membre du Collège communal, accompagné des instances patriotiques locales, effectuera le dépôt de fleurs dans chaque village avant de rejoindre la place du Carcan à 10h15 pour le rassemblement général.

Rendez-vous dans chaque village à 9h30 aux monuments aux morts suivants :

**Haccourt** : place de Hallembaye ; **Hermalle** : place G. Froimont ; **Heure** : rue François Janssen ; **Houtain** : rue de Slins ; **Oupeye** : rue du Roi Albert ; **Vivegnis** : place des Vignerons.

La population est, comme chaque année, invitée à pavoiser en cette circonstance. Nous vous en remercions d'avance.

**G. GOESSENS**  
 Premier Echevin en charge des Relations publiques  
 et des Associations patriotiques

**M. LENZINI**  
 Député-Bourgmestre

## Invitation à nos aînés

### Week-end en Alsace les 4, 5, 6 décembre

En cette fin d'année, nous vous proposons la visite des marchés de Noël de Kaisersberg, Ribeauvillé, Riquewihr et Strasbourg. Notre prix de 170€/personne comprend le transport en autocar tout confort et le séjour en demi-pension. Tout renseignement complémentaire peut être obtenu à l'Echevinat des Affaires Sociales au 04 278 52 02 (Mme Dominique LABARBE). Attention! le nombre de places étant limité, ne tardez pas à vous inscrire...

**A. NIVARD**  
 Echevin des Affaires sociales



**M. LENZINI**  
 Député-Bourgmestre





### Marc Herman a posé ses valises à Oupeye le temps d'un spectacle délirant <

Le vendredi 18 septembre, l'humoriste Marc Herman a choisi le Château d'Oupeye pour passer une soirée que chacun a d'ores et déjà qualifié de désopilante. Dans le cadre de sa grande tournée d'été, il présentait son One Man Show intitulé "30 ans en 2011".



### > Street Basket à OUPEYE

Le mercredi 23 septembre, Hubert SMEYERS, Echevin des Sports d'Oupeye, a accueilli au hall omnisports d'Oupeye Olivier TROISFONTAINE qui évolue à Liège Basket en 1<sup>ère</sup> division nationale. Ce sont 55 jeunes de notre commune qui ont pu pratiquer le basket. Cette initiative a pour but d'initier et de donner le goût à la pratique d'un sport. Prochaine séance : 20 janvier 2010

### Village des Sav'Heure : Une première édition plus que réussie ! <

Le temps d'un week-end, la Place des Trois Comtés s'est transformée en « Village Gaulois ». Le public s'est déplacé en masse les 26 et 27 septembre à l'occasion de cette manifestation économique et festive organisée par l'Agence de Développement Local.



### > HACCOURT : Finale de l'European Handbike Circuit

Le handbike est une discipline pratiquée par des personnes à mobilité réduite. Spectaculaire, le handbike atteint des vitesses de 40 km/h sur le plat et de 70 km/h dans les descentes.

Ce samedi 3 octobre, le "handycling promotion" avec l'aide de l'Echevinat des sports d'Oupeye a organisé la finale de l'European handbike circuit qui a rassemblé près de 80 participants venus d'une vingtaine de pays d'Europe. Cette compétition fut le plus important événement de course sur route pour personne handicapée en Belgique.

### Triathlon Herstal OUPEYE <

Les services des sports de la ville d'Herstal et de la commune d'Oupeye se sont associés pour organiser un triathlon ce dimanche 4 octobre. La première épreuve de 500 mètres de natation s'est déroulée dans les installations de la piscine communale de Herstal. Les triathlètes ont ensuite enfourché leur vélo pour une liaison de 20 kilomètres vers le complexe sportif de Haccourt pour enfin terminer par 5 kilomètres de course à pied.



### > Les services de la Jeunesse se rencontrent à Oupeye

Le 21 septembre dernier, à l'initiative de Monsieur I. GUCKEL, Echevin de la Jeunesse, les membres de l'association Compas Format accueilleraient, au Château d'Oupeye, les responsables des Services de la Jeunesse de différentes communes.

Cette rencontre leur a permis d'évaluer le suivi des formations qu'ils organisent afin de permettre aux jeunes, au travers de divers modules, de devenir animateur d'enfants et coordinateur.

# Oupeye en images

Fête à Oupeye avec la participation d'une équipe rhénigéenne (Erquy)...



Le Collège communal d'Oupeye



L'équipe d'Erquy

Succès de foule pour la deuxième édition de la Fête à Oupeye. Notons cette année la participation d'une équipe rhénigéenne aux désormais traditionnels Highland Games.



## > Vel'Automne

C'est par une après-midi automnale particulièrement douce et ensoleillée que la 2ème édition du Vel'Automne a accueilli près de 150 participants, tous épris du plaisir de prendre part à cette balade familiale, sur une distance d'une vingtaine de kilomètres.

Le circuit proposé par l'Echevin des Affaires sociales Antoine Nivard a permis la découverte des charmes du bord de Meuse.

Un merci tout particulier à l'équipe du BBCO d'Oupeye qui a assuré avec professionnalisme la sécurité des participants.

## Formation « Un Contrat pour l'Emploi » Un bilan très positif pour les demandeurs d'emploi !

Fruit d'un partenariat entre Manpower, le FOREM, le CPAS et l'Agence de Développement Local, la formation « Un contrat pour l'Emploi » a été organisée depuis la nouvelle antenne de la Maison de l'Emploi d'Oupeye. Bien entendu, les initiatives de la Commune d'Oupeye en matière d'emploi et de qualification ne s'arrêtent pas là. Pour exemple, notre « Plateforme emploi » (associant l'ALEM, le CPAS et l'ADL) organise actuellement plusieurs formations à destination des demandeurs d'emploi : « PMTIC », « Visa pour l'Emploi », « Néerlandais », « Titres-services », « e-media ». Les personnes intéressées peuvent s'adresser à l'Agence de Développement Local pour tous renseignements utiles (04 256 92 37/24 ou developpementlocal@oupeye.be).



## Collaboration entre les guides énergie d'Oupeye et la bibliothèque d'Oupeye

A l'initiative de Mme LIBEN, Echevine de la Culture et de M. NIVARD, Echevin de l'Environnement, l'équipe des Guides Energie d'Oupeye (renforcée par les nouveaux guides formés au printemps) ont offert au réseau des bibliothèques d'Oupeye des livres sur les économies d'énergie, les énergies renouvelables, l'éco-construction, ... Ce don vient étoffer et actualiser le rayon énergie de la bibliothèque et permettre d'améliorer l'offre en ces matières.



## Communications

**Télévie 2010 à Haccourt** : Les coeurs pour le Télévie sont revenus dans les commerces du village. Ensemble, relevons le nouveau défi! Infos : Emile JANSSEN Cercle Saint-Hubert - 04 379 13 35.



**Croix-Rouge** : cours de BEPS le 4 novembre à 19h, rue du Roi Albert, 50 à Oupeye. Des bénévoles avec véhicule sont demandés pour effectuer les visites à la clinique et dans les maisons de repos. Infos : 04 248 11 13.



**La cueillette des fruits** de nos vergers se termine : une pomme par jour, en forme toujours !

### Opération 11.11.11 : du 5 au 15 novembre.

Le comité local fait appel aux vendeurs bénévoles.

Infos : 04 248 07 54 ou 0496 633 471.

Les programmes de solidarité soutenus à Oupeye sont présentés par Autre Terre et Entraide & Fraternité : infos : 04 264 66 56 ou 0479 664 613.

**Opérations SIROP pour le sud 2009, les enfants d'Oupeye dans les vergers!** : 14.577 kg de fruits ont été ramassés par les enfants dans les vergers de l'entité au mois de septembre. Les fruits récoltés sont maintenant transformés en sirop à la siroperie artisanale Nysen à Aubel. **Les pots de sirop (450gr) sont en vente, au prix de 3 €, au profit des enfants des écoles de Gourcy au Burkina Faso.** Rens. : 04 278 52 02 à l'Echevinat des Affaires humanitaires. Merci aux fruiticulteurs d'avoir mis leurs vergers à la disposition des enfants et un grand bravo à tous les enfants qui ont participé!

**La Maison du Souvenir** a réouvert son expo permanente le mercredi de 13h30 à 16h30, le vendredi de 19h à 21h et chaque 1er dimanche du mois de 14h à 17h et sur RDV au 0474 466 482.

**"Les femmes de notre Région, durant le 2ème conflit mondial"**. C'est sur ce thème que la Maison du Souvenir présentera sa prochaine expo temporaire au printemps 2010. Aussi, tous objets, témoignages sont attendus au 0474 466 482. Merci d'avance.

**Amateurs de jeux de sociétés distrayants?** La Maison de la Laïcité vous invite tous les mardis de 14h à 17h, rue sur les Vignes, 80 à Oupeye - Infos : 04 264 97 39.

**Invitation aux voyages** : la Besace Oupeye vous invite le samedi 12 et dimanche 13 décembre aux marchés de Noël en Alsace (Strasbourg et Ribeauvillé). Rens. et inscr. au 04 379 22 16 - besace.oupeye@scarlet.be.

### « Oupeye, au fil du temps » : le calendrier 2010 du Patrimoine de la Commune d'Oupeye

Un cadeau original à l'approche des fêtes de fin d'année.

Réalisé en collaboration avec les bénévoles de la Commission Patrimoine et Tourisme, ce calendrier vous fera remonter le temps pour (re)découvrir, mois après mois, le charme pittoresque qui caractérise les sept villages de notre belle commune. Prix de vente : 10€ (en achetant ce calendrier, vous contribuez à la restauration d'un élément remarquable du petit patrimoine de la Commune d'Oupeye). Où se le procurer ? Administration communale d'Oupeye (personnes de contact : Madame Diet : 04 374 94 35 ou Monsieur Schena : 04 256 92 37 ou developpementlocal@oupeye.be).

### Campagne du Ruban Blanc du 25/11 au 6/12/2009

A l'initiative de la Coordination Basse-Meuse "Lutte contre les Violences conjugales et intrafamiliales", sera diffusé, le 27 novembre prochain, au Château d'Oupeye, le film "Ne dis rien" (Par une nuit d'hiver, une jeune femme s'enfuit de chez elle, en emmenant son fils...). La séance, gratuite, débutera à 19h30 et sera suivie d'un débat. Porter le Ruban blanc, c'est s'engager à dénoncer les violences faites aux femmes.

### Avis à nos annonceurs

Nous prions nos annonceurs désireux de voir publier leurs programmes d'activités pour le mois de décembre 2009, de faire parvenir leurs projets de textes au service habituel : M. Guy GOESSENS, Echevin des Relations publiques, à l'attention de Mme DIET, rue des Ecoles, 4 - 4684 OUPEYE - HACCOURT (tél : 04 374 94 44 - fax : 04 379 47 33 relations.publiques@oupeye.be) pour le **vendredi 6 novembre 2009** au plus tard. Nous les remercions d'avance de bien vouloir veiller à synthétiser - AU MAXIMUM - les textes de leurs annonces.

## COMMUNIQUE D'HUBERT SMEYERS, ECHEVIN DES SPORTS

**Le 28 novembre 2009 à 19h30 au hall omnisports d'Oupeye :  
championnat de boxe de l'Union Européenne EBU-EU.  
Infos et réservations : 0475 434 118 et 04362 13 87.**

### Académie provinciale des sports 2010

A l'initiative de Monsieur Ch. LACROIX, Député provincial en charge des Sports, l'Académie provinciale des Sports a pour but de permettre aux enfants de 4 à 11 ans de notre Province de découvrir un nouveau sport ou redécouvrir une activité sportive régulière. Infos : 04 237 91 00 - academiessedesports@provincedeliege.be. Attention : cette année, les inscriptions ont lieu le samedi 14 novembre 2009 dès 9h30, à Herstal au hall omnisports de la Préalée.

**Invitation aux amateurs de billard** : à partir du dimanche 1er novembre, le tournoi intérieur "coupe les Montagnards" se déroule rue Franquet, 15 à Houtain. Infos : 04 286 23 16.

### Félicitations à nos marcheurs ! La Godasse va fêter ses 40 bougies !!

Que de marcheurs dans les rues d'Oupeye les 8 et 9 août derniers! Ne cherchez plus, La Godasse Oupeye organisait sa 35ème marche et le Marathon du 40ème anniversaire. Plus de 2500 paires de jambes ont arpenté les sentiers de notre entité au plus grand bonheur de tous. Et les plus téméraires ont visité les petits recoins des 7 communes de l'entité lors du marathon, la distance reine de 42km. La commune d'Oupeye a veillé au repos des marcheurs en ouvrant toutes ses écoles pour l'occasion.

Le club organise le samedi 14 novembre au départ du Refuge d'Aaz de Hermée, sa marche de 50 km vers Maastricht et des parcours de 4,8 km et 12 km dans l'après-midi (04 264 97 97). Le club de marche Les Robaleus, invite les amateurs à Hockay le dimanche 15 novembre pour la traditionnelle "chu-née" - tél 04 264 06 02.



## COMMUNIQUE D'ARLETTE LIBEN-DECKERS, ECHEVINE DE LA CULTURE ET PAUL ERNOUX PRESIDENT DE L'ASBL CHATEAU D'OUPEYE

**Exposition du 7 au 29/11 des peintres Lu Weihua, Hau Hang-Mui et Shen Yuan (dans le cadre du 60ème anniversaire de «la nouvelle Chine») et des sculptures de Carole Brenu**



Exposition de 3 artistes chinois hors normes parmi lesquels Lu Weihua.

Un créateur qu'il convient d'appeler le plus belge des artistes chinois... à moins que ce ne soit l'inverse ! Après une solide formation à l'Académie des Arts de Shanghai (d'où il est originaire), l'homme prend le chemin de la Belgique et s'inscrit à l'Académie royale des beaux-arts de Mons d'où il ressort bardé des plus prestigieuses distinctions. Son parcours artistique s'apparente ensuite à une véritable course à travers les grandes galeries du monde. De Rio à Macao, de New-York à Pékin en passant par Shanghai et Tournai son art de l'estampe, de la calligraphie, de la bande dessinée mais aussi de l'aquarelle et de la peinture enchante les foules... Son authentique synthèse de la culture orientale et occidentale passionne également les responsables de musées et les collectionneurs. Aussi, parmi les nombreux acquéreurs de ses œuvres trouve-t-on, en vrac, le Musée de la Bande dessinée à Bruxelles, l'ex-président de la commission européenne Romano Prodi, le Palais royal de Chine, Jacques Chirac, l'Ambassade de Chine au Luxembourg, le Prince Laurent, etc

**Vernissage le 6 novembre à 19h30. Expo ouverte les samedis et dimanches de 14h à 19h, ou sur rendez-vous. Entrée libre**

### Contacts et renseignements:

Echevinat de la Culture,  
rue du Roi Albert, 127 - 4680 Oupeye  
Tél: 04/264.58.00  
Site: [www.oupeyeculture.be](http://www.oupeyeculture.be)



**Le dimanche 22 novembre à 14h et 16h**



## Le Dimanche des P'tits Loups

"DE TOUTES LES COULEURS"

Marionnettes, chansons et magie...

présentés par Sylvain FARHI

Pour enfants à partir de 3 ans

Maquillage pour enfants avant et après les séances.

P.A.F: adultes: 5 € - enfants: 4 € - Art.27:1,25 €

Réervations souhaitées au 04/264.58.00



### BIBLIOTHEQUES COMMUNALES LUDOTHEQUE "D'ENTREE DE JEUX"

**Vendredi 6 novembre à partir de 20h**

"Soirée jeux Ados-Adultes"

● **ACCUEIL DES ENFANTS 18-36 mois**

**Le 1er mercredis du mois de 10h à 11h**

découverte de l'espace ludo et livres pour tout petits.

● **COUPS DE COEUR, une source**

**d'inspiration pour vos prochains cadeaux**

**Samedi 14 novembre de 9h à 13h.**

Petit déjeuner prévu.

● **RENCONTRE AVEC HUBERT COLSON**

originaire d'Oupeye, **le mardi 17 novembre à 20h**

● **SAINT NICOLAS** accueille les enfants

**Samedi 28 novembre à partir de 11h30**

Renseignements: Bibliothèque communale d'Oupeye

Tél: 04/248.13.05 - e-mail: [biblio.oupeye@skynet.be](mailto:biblio.oupeye@skynet.be)

## Agenda culturel du mois de novembre 2009

- Les 6, 7, 8 : 41ème Salon d'Art Photographique du Photo-Dia-Club Zoom de Hermalle-sous-Argenteau.
- Du 6 au 22 : **Tour du Château d'Oupeye** : exposition dans le cadre d'Europalia Chine. Org. et rens. : Echevinat de la Culture et ASBL Château - 04 264 58 00.
- Samedi 7 : **salle du Refuge d'Aaz**, rue Gonissen à Hermée, à 19h : souper spaghetti + karaoké. Org. et rens. ASBL Les Hermites (comité de carnaval) - 0496 104 194.
- Les 7, 8 : **Haccourt** : Cercle Saint-Hubert, fancy-fair annuelle de la Saint-Hubert.
- Dimanche 8 : **Château d'Oupeye** à 8h30, réunion du cercle philatélique «La Diligence». Rens. : 0498 290 024
- Mardi 10 : **Château d'Oupeye**, conférence «La Croatie, la côte du nord au sud» par M. Lavigne. Org. et rens. : Cercle Marcel de Lincé - 04 248 36 47.
- Vendredi 13 : **Château d'Oupeye** à 20h: atelier sur la parentalité «La communication ou le langage à travers les jeux et les livres». Atelier de parole animé par Jocelyne Etienne, Estelle Speetjens, Marie-Françoise Vanderhoven (logopèdes) et Béatrice Cerfontaine (l'Oiseau Lire). Org. et rens. : Echevinat de la Santé - 04 278 52 02.
- Vendredi 13 : **Oupeye**: club informatique, ouverture libre de 19h15 à 21h45. Rens. : 0475 861 461 - [felix.cornette@megagiga.be](mailto:felix.cornette@megagiga.be) - site : <http://www.megagiga.be>.
- Dimanche 15 : **Hermée** : 14h : Refuge d'Aaz : Lotto Quine. Nombreux lots. Org. et rens. : Ecole Jules Brouwir - 0496 306 988 (après 18h).
- Jeudi 19 : **Hermalle** : au cercle Saint-Lambert dès 20h, conférence «Pierres dorées et vignes adorées du Beaujolais». Org. et rens. : Centre Culturel du Cercle Saint-Lambert - 04 374 29 59.
- Vendredi 20 : **Château d'Oupeye**, dès 20h : atelier de parole sur la parentalité «Internet et les jeux vidéos», animé par Olivier Leblanc et Nadine Georges (psychologues). Org. et rens. : Echevinat de la Santé - 04 278 52 02.
- Dimanche 22 : **Houtain** : Les Vrais Amis vous invitent à découvrir Noël avant Noël - "Marché artisanal" de 10h à 18h. Petite restauration. Renseignements : 0477 578 410 - [www.lesvraisamis.net](http://www.lesvraisamis.net)
- Vendredi 27 : **Château d'Oupeye**, dès 20h: atelier de parole sur la parentalité «Oser dire Non», animé par Patricia Olivieri (assistante sociale), Alda Lazzoni (psychologue et thérapeute familiale) du Centre de Guidance la Source et Marie Carlens (psychiatre). Org et rens. : Echevinat de la Santé - 04 278 52 02.
- Vendredi 27 : **Oupeye** : club informatique : Rappels word - Excel - PowerPoint. Rens. : 0475 861 461 - [felix.cornette@megagiga.be](mailto:felix.cornette@megagiga.be) - site : <http://www.megagiga.be>.

## Concerts et théâtres d'automne - Avis aux amateurs!

- **Haccourt** : A l'occasion de son 30ème anniversaire, l'ensemble vocal AMALGAM vous invite à son concert-spectacle "Aux quatre vents" en l'église de Haccourt, les 28 et 29/11. Réservations : 0497 035 512 (entre 17h et 19h).
- **Hermalle** : concert de la Sainte-Cécile par l'ensemble vocal "Le Choeur de Hermalle" le 21/11 dès 20h. Souper facultatif à 18h. Réservations : 04 379 41 38.
- **Heure** : dans le cadre des rencontres provinciales d'art théâtral, la Dramatique " les Spitants Romanoriens" interprète "Li Voline à Aguèces" en la salle Les Rouges, rue de la Crayère, 66. Séances le 14/11 à 20h et le 15/11 à 15h30. Réservations : 04 286 14 63.
- **Houtain** : Les Djoyeüs Lurons vous invitent à une comédie en 3 actes "Des brikes et des brokes" en la salle des Montagnards les samedis 14, 21 et 28/11 à 20h et le dimanche 22/11 à 15h30. Infos : 0477 202 701.
- **Houtain** : Les Camas et les Vrais Amis proposent la pièce de théâtre "Les voisins" avec Didier Boclinville et Pierre Theunis au profit des enfants cancéreux du CHU, les samedi 28 et dimanche 29 novembre en la salle des Vrais Amis. Réservations : 0477 578 410.
- **Vivegnis** : concert d'automne en l'église Saint-Pierre par le groupe vocal Méli-Mélo, le 29 novembre à 15h30, sous la direction de Jean Britte.
- **Vivegnis** : Le Royal Théâtre Caritas présente "Les Belles Soeurs" au Cercle Saint-Nicolas, rue de la Paix, 1. Représentations à 20h les vendredis 20 et 27 novembre et samedis 21 et 28 novembre. Renseignements : 0495 733 809.

## CPAS

### Vivez en toute sécurité, portez le MEDAILLON SAUVEUR

Vous êtes seul(e), vos proches ont besoin de vous savoir en sécurité.

**La solution existe avec la Biotélévigilance pour 15 € par mois.**

**Jour et nuit, 365 jours par an,** quelqu'un est prêt à vous venir en aide face à n'importe quel problème.

**Une simple pression** sur votre médaillon et **l'agent de la Biotélévigilance du CPAS d'Oupeye vous réconforte** en vous appelant **par votre nom.**



**Votre situation ne vous permet pas de répondre à la voix qui vous parle,** simultanément, l'entrée en contact avec les personnes à prévenir est entamée. Au besoin, le médecin ou les services d'urgence peuvent être alertés.

Dès le moment où vous lancez un appel, **vous êtes accompagné(e) jusqu'à la résolution du problème et votre retour à la sérénité.**

Décidez de vous renseigner sans tarder au 04 240 62 62.

Et vous serez en sécurité chez vous, partout, dans un rayon de 50 mètres autour du système ultra performant mis à votre disposition.

**Christian BIEMAR**  
Président du CPAS

**Mauro LENZINI**  
Député-Bourgmestre

### SALON DE L'ARBRE : 28 novembre de 8h à 13h au hall technique (Beaumont)

A cette occasion, l'Echevinat de l'Environnement, en présence de Saint-Nicolas, vous propose :

- plusieurs expositions (pommes, panneaux didactiques des sentiers balisés d'Oupeye, Projets nature réalisés à Oupeye, ...)
- la vente de sirop pour Gourcy, de vin chaud et de crêpes, de livres de la Montagne Saint-Pierre, du calendrier « Oupeye au fil du temps » ;
- distribution gratuite de compost par les guides composteurs ;
- informations et conseils sur l'apiculture, la pollinisation, le jardinage, le compostage, le tri des déchets ;
- analyse gratuite de la terre de votre jardin par les services agricoles de la Province de Liège (contacter l'Echevinat pour les recommandations de prélèvement).

**Distribution des arbres réservés jusque 13 h. Il est inutile de vous précipiter à 8h. Prenez plutôt le temps de visiter le salon à votre aise.**

Pour de plus amples informations, contactez le Service Environnement au 04 256 92 00.

### A PROPOS DES BULLES A VERRE

**Horaire d'accès : De 8h à 22h.**

En dehors de ces heures, l'accès est strictement interdit.

Dépôts clandestins

**Tout dépôt au pied des bulles,** de quelque nature qu'il s'agisse (bouteilles -même si la bulle est pleine-, vitres, miroirs, cartons, sachets...), **est considéré comme dépôt clandestin** et fera l'objet de poursuites administratives et donc d'amendes.

Que peut-on mettre dans les bulles ?

Seuls **sont autorisés** dans les bulles : les dépôts de **bouteilles,**



**Antoine NIVARD**  
Conseiller provincial et Echevin de l'Environnement

**Mauro LENZINI**  
Député-Bourgmestre

**AVIS IMPORTANT - Cimetières d'Oupeye et de Hermée.** Si vous vous rendez dans les cimetières d'Oupeye ou de Hermée, vous y verrez à l'entrée, et sur les tombes concernées, un avis relatif au renouvellement des concessions, à l'état d'abandon ou à leur désaffectation. Si ceci vous concerne, veuillez prendre contact rapidement possible avec le service des Sépultures à l'Administration communale de Haccourt du mardi au jeudi : 04 374 94 42.

**H. SMEYERS**  
Officier de l'Etat civil

**M. LENZINI**  
Député-Bourgmestre

## Emploi

### L'ALE d'Oupeye : un acteur incontournable pour la cueillette des fruits

Chaque année l'Agence Locale pour l'Emploi d'Oupeye met à disposition des fruiticulteurs de la commune, des travailleurs ALE afin de renforcer leurs équipes de cueilleurs. Cette année encore plus de 140 demandeurs d'emploi d'Oupeye et des communes avoisinantes, ont été répartis chez 5 arboriculteurs de notre entité. Sur plusieurs semaines de travail intensif, ce sont quelques 5000 tonnes de fruits (poires et pommes) qui auront été cueillis et plus de 20 000 heures de travail ALE prestées par nos saisonniers. Le conseil d'administration remercie les prestataires ALE pour la qualité de leur travail dans des conditions climatiques parfois difficiles et souhaite également pouvoir compter sur eux l'an prochain. Si vous êtes demandeur d'emploi indemnisé et que le travail en ALE vous intéresse, contactez-nous au 04 256 92 65 ou à l'adresse mail : info@aleoupeye.be.

Pour l'ALE, La Présidente  
Ch. CAMBRESY

### Formation gratuite en informatique pour demandeurs d'emploi

Vous souhaitez vous familiariser avec les technologies de l'information et de la communication (Informatique et Internet...) Vous souhaitez améliorer, voire acquérir, de nouvelles compétences en bureautique et dans la pratique générale de l'informatique.

Suivez gratuitement les modules PMTIC à la Cyberthèque (Bibliothèque communale, 194 - 4680 Oupeye).

Information et réservation (obligatoire) : Agence de Développement Local : Tél. 04 256 92 37/24.

**Serge FILLOT**  
Echevin de l'Emploi

**Mauro LENZINI**  
Député-Bourgmestre

**flacons et bocaux en verre.** Enlevez toujours les capsules et couvercles métalliques avant de jeter vos bouteilles et bocaux en verre et déposez-les dans le sac bleu PMC.

**Sont interdits :**

**Les vitres et miroirs, les ampoules, les tubes néon, les bouteilles et cruches en grès ou en terre cuite, les porcelaines, les faïences, le pyrex, l'opaline, le cristal.**

### COLLECTE DES PMC

De nombreux sacs bleus se sont vus apposer une "main rouge" pour non-conformité et ont été refusés à la collecte des PMC. Afin d'éviter ce genre de désagrément, nous vous livrons ci-après quelques rappels :

- Tous les plastiques ne sont pas des PMC ! Ne peuvent être mis dans les sacs bleus : les films plastiques, les barquettes de margarine, les pots de yaourt, les barquettes de viande, les tablettes de médicaments, etc ...
- Il est interdit d'attacher des bidons hors du sac car cela complique le tri!

Enfin, les sacs non collectés doivent impérativement être rentrés avant 20h et ne pourront être représentés que lors de la collecte suivante après un tri correct.

**ENSEMBLE TRIONS BIEN ET REDUISONS LES DECHETS !**

### CAMPAGNE DE DERATISATION du 16 au 23 novembre

Les ouvriers d'une firme spécialisée parcourront les quartiers de l'entité et pourront intervenir dans les endroits où la présence des rats d'égouts est gênante. Les particuliers qui souhaitent profiter de l'occasion pour faire traiter gratuitement leur habitation doivent s'inscrire le plus rapidement possible pour le jeudi 12 novembre, à l'Echevinat de l'Environnement, rue sur les Vignes, 35 à 4680 Oupeye - tél : 04 256 92 40.

Nous rappelons qu'en dehors de cette campagne, des sachets gratuits de produits spécifiques contre les rats sont à la disposition des habitants de la commune à l'Echevinat de l'Environnement et à l'Administration communale de Haccourt.